



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church

4545-A Timmers Way Norcross, GA 30093 ☎ Phone: (770) 921-0077 ☎ Fax: (770) 921-0510
Email: info@cttdvnatl.org ☎ Web: www.cttdvnatl.org

TRƯỜNG THÁNH GIUSE
ĐƠN GHI DANH GIÁO LÝ NIÊN HỌC 2020 -2021
HỌC SINH MỚI – NEW STUDENT

<input type="checkbox"/> Học Sinh Mới (New Student)	Đã Rửa Tội? (Baptized?)	<input type="checkbox"/> Rồi (Yes) Ngày RT: _____ Tại: _____ Cần phải điền đầy đủ Người Đỡ đầu (Sponsor): _____ Do Linh mục: _____ <input type="checkbox"/> Chưa (No)	Đã Rước Lễ Lần Đầu? First Communion	<input type="checkbox"/> Rồi (Yes) Ngày RLLĐ _____ Tại: _____ Do Linh mục: _____ <input type="checkbox"/> Chưa (No)	Ghi Danh Học Lớp (Class)
---	-----------------------------------	--	---	---	------------------------------------

Họ Tên Học Sinh Student's Name	Họ (Last Name)	Tên Lót (Middle Name)	Tên (First Name)
Ngày Sinh Date of Birth	Tháng (MM) / Ngày (DD) / Năm (YYYY)	Phái Gender	<input type="checkbox"/> Nam / <input type="checkbox"/> Nữ Male / Female
Dị ứng (Allergies)			

Xin lưu ý: Trường Thánh Giuse chỉ nhận học sinh có khai sinh trước **ngày 1 tháng 9 năm 2014**. Xin phụ huynh đem theo **giấy Copy Chứng chỉ Rửa tội** khi ghi danh cho học sinh **6** tuổi. (St. Joseph Religious School will only accept students who were **born on or before September 1st, 2014**)

Họ và Tên Cha / Người Bảo Hộ Father's Name / Legal Guardian	Họ (Last Name)	Tên Lót (Middle Name)	Tên (First Name)
Họ và Tên Mẹ / Người Bảo Hộ Mother's Name / Legal Guardian	Họ (Last Name)	Tên Lót (Middle Name)	Tên (First Name)
Địa chỉ (Address) Cần phải điền đầy đủ			
Thành phố (City)	Tiểu bang (State)	GA	Số vùng (Zip code)
Điện thoại (Phone) Cần phải điền đầy đủ	Điện thoại di động (Cell): Cần phải điền đầy đủ		

Điện thư (email), <i>Cần phải điền đầy đủ</i>		
Thành viên giáo xứ	Yes / No	Envelope #:
Người để liên lạc khi khẩn cấp ngoài Cha Mẹ (Emergency contact):		
Liên Hệ (Relationship):		Điện thoại (Phone):

Tôi ký tên đồng ý và chấp thuận những điều kiện như sau

By signing this form, I agree and accept the conditions as follows:

- Tôi là phụ huynh hợp pháp của những học sinh ghi danh trong tờ đơn này.
I am the legal parent/guardian of the student(s) whom I registered on this form.
- Những điều tôi khai báo trong đơn này là đúng sự thật.
The information I provided on this form are true and correct.
- Tôi đã đọc và đồng ý với mọi quy luật trong bản nội quy của Trường học Thánh Giuse
I have read and agreed to the rules set forth in the St. Joseph Religious School's policy page.
- Trong trường hợp cấp cứu, tôi đồng ý ủy quyền cho thầy cô giáo Giáo lý hoặc người có trách nhiệm đưa con em của tôi đến bệnh viện gần nhất.
In case of emergency, I authorize the teachers or responsible person to transport my child(ren) to the nearest hospital.
- Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ không chịu trách nhiệm về bất cứ thiệt hại, thương tích, hoặc tai nạn nào xảy ra trong mọi sinh hoạt của chương trình Giáo Lý.
Holy Martyrs of Vietnam Catholic Church will not be held liable for any damage or injuries occurred during religious school program's activities.

Phụ huynh ký tên (Parent's signature): _____

Tháng/ngày (Date): ____/____, 2020

Phần dành cho đại diện của Trường Thánh Giuse điền

This section is to be verified/completed by a school's representative

Lệ phí (Fee to cover cost of textbooks, facilities, TNTT Yearly contribution (\$15) and occasional activities):

Ghi danh trước ngày 12 tháng 7, 2020 <i>(registered before July 12th, 2020)</i>	\$ 115/học sinh (student)(no meal) \$180/học sinh (student)(meal)	\$
Ghi danh sau ngày 12 tháng 7, 2020 (+ \$50) <i>(registered after July 12th, 2020)</i>	\$ 165/học sinh (student) (no meal) \$ 230/học sinh (student) (meal)	\$
Lý Do Miễn/Giảm Lệ Phí (Reason waived/reduced fee) _____	Chứng Nhận Của Cha Chánh Xứ (Pastor's Approval) _____ Rev. Francis Trần Quốc Tuấn	
Tổng Số Tiền (Grand Total)		\$
<input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Check # _____ Biên nhận số (Receipt #): _____ Book #: _____		
Tôi đã nhận đủ tổng số tiền ghi ở trên. I have received the full amount as specified above Đại diện: _____ Tháng/ngày/năm: ____/____/_____, <i>Registration Representative</i> <i>Date (mm/dd/yyyy)</i>		